وزارة التعليم في ولاية كاليفورنيا

مارس 2023

# النشرة الإدارية (MB) 30-32 - المرفق ب المقابلة عن لغة العائلة واهتماماتها

## الهدف والتأطير

الهدف من هذه المقابلة دعم بناء العلاقات مع العائلات التي لديها أطفال يجري تحديدهم على أنهم متعلمون ثنائيو اللغة ومعرفة المزيد عن تجارب كل طفل مع اللغة. عندما يفهم الكبار تجارب الأطفال السابقة مع اللغة، يمكنهم البناء على تلك التجارب ودعم نمو الأطفال بشكل أفضل.

تم تصميم المقابلة لجعل العائلات تشعر بالارتياح في الإجابة عن الأسئلة المتعلقة بأطفالهم ولتمكين مقدم الخدمة من مشاركة فوائد التعددية اللغوية وتشجيع العائلات على مواصلة تطوير لغة أطفالها في المنزل. تتضمن المقابلة بعض الموارد التي يجب مشاركتها مع العائلات عن فوائد تعدد اللغات.

سوف تدعم المقابلة أيضًا مقدم الخدمة في:

• بناء علاقة وثقة مع عائلة الطفل

• التعرف على تجارب الأطفال السابقة مع اللغة (أو اللغات) لدعم تقدمه وتطوره بالشكل الأفضل في برنامجنا

• مساعدة العائلات على فهم فوائد التعدد اللغوي والدور المهم للغة المنزلية في دعم تطوير اللغة الإنجليزية

• تشجيع العائلات على الاستمرار في تطوير لغة أطفالها في المنزل

• الحصول على فهم أفضل للغات والثقافات المختلفة في الفصل لاتخاذ قرارات على مستوى البرنامج بشأن الموارد (مثال ذلك، شراء كتب باللغات المختلفة التي تمثل لغات الأطفال والعائلات)

سوف تُستخدم المعلومات المأخوذة من المقابلات مع العائلات لإعلام منهج البرنامج، والاستراتيجيات المستخدمة في بيئة التعلم، والتطوير المهني، ولتعزيز الشراكات العائلية لتحسين دعم الأطفال المتعلمين ثنائيي اللغة (DLL). وبموجب القسم 8241.5 من *قانون التعليم*، من المهم ملاحظة أن تحديد الأطفال المتعلمين ثنائيي اللغة (DLL) سوف يخدمهم فقط في مرحلة ما قبل المدرسة ويختلف عن أي عملية تحديد أو موارد دعم سوف يتلقاها الطفل فيما بعد كمتعلم للغة الإنجليزية في روضة الأطفال الانتقالية أو روضة الأطفال.

## تعليمات للموظفين الذين يُجرون المقابلة

يجب على مقدمي برنامج مرحلة ما قبل المدرسة التابع لولاية كاليفورنيا (CSPP) فهم نقاط قوة كل طفل وعلاقته باللغة (أو اللغات) التي يسمعها ويتحدثها ويفهمها من أجل خدمة جميع الأطفال وعائلاتهم جيدًا.

يجب على مقدمي برنامج مرحلة ما قبل المدرسة التابع لولاية كاليفورنيا (CSPP) اجراء هذه المقابلة وفقًا للمتطلبات المحددة في النشرة الإدارية (MB) رق (MB) 30-32 الخاصة بوزارة التعليم في كاليفورنيا.

عند إجراء المقابلة، يمكن لمقدمي برنامج مرحلة ما قبل المدرسة التابع لولاية كاليفورنيا (CSPP) استخدام اللغة التالية لطمأنة ومخاطبة أي والدين وعائلات قد تشعر بالقلق بخصوص التصنيف أو التمييز:

• تحديد طفلك كمتعلم ثنائي اللغة في برنامج مرحلة ما قبل المدرسة التابع لولاية كاليفورنيا (CSPP) يعني أن طفلك سوف يستفيد من دعم إضافي من البرنامج لتطوير لغته الأم ومهارات اللغة الإنجليزية. هذا التحديد سوف يخدمه فقط في مرحلة ما قبل المدرسة ويختلف عن أي عملية تحديد أو موارد دعم سوف يتلقاها الطفل فيما بعد كمتعلم للغة الإنجليزية في روضة الأطفال الانتقالية أو روضة الأطفال.

برامج مرحلة ما قبل المدرسة التابع لولاية كاليفورنيا (CSPP) يمكن أن تستخدم اللغة التالية لدعم فهم العائلة للهدف من الأسئلة وفوائد تعدد اللغات:

• توجد العديد من الفوائد لتعدد اللغات ونريد توضيح كيف أن الاستمرار في تقوية اللغة المنزلية سوف يساعد على تعزيز تعليم طفلك.

بالنسبة لأي طفل يجري تحديده على أنه من المتعلمين ثنائيي اللغة (DLL)، يجب على مقدم برنامج مرحلة ما قبل المدرسة التابع لولاية كاليفورنيا (CSPP) تزويد العائلات بالموارد المتعلقة بفوائد تقوية اللغة وما يمكنهم فعله في المنزل لدعم تطوير لغة أطفالهم بعد إجراء المقابلة. تتضمن بعض نقاط الحوار المحتملة ما يلي:

• توجد العديد من الفوائد لتعدد اللغات ونريد توضيح كيف أن الاستمرار في تقوية اللغة المنزلية سوف يساعد على تعزيز تعليم طفلك.

• الدماغ هو الأكثر تقبلًا لتعلم اللغة في الأعوام الأولى من حياة طفلك

• لا يشعر الأطفال بالارتباك عند تعلم لغات متعددة. بدلًا من ذلك، فإن الدماغ مهيأ لتعلم لغات متعددة في العالم.

• يعتبر تطوير لغة المنزل أساسية لتطوير الكفاءة في اللغات الأخرى فعندما يكون الطفل لديه أساس قوي في لغته الأم، فإنه يسهل عليه تعلم اللغة الإنجليزية.

• ترتبط التعددية اللغوية بفوائد في التطور المعرفي والاجتماعي العاطفي إضافة إلى التطور الأكاديمي وتوسيع فرص العمل في المستقبل.

• وفقًا للأكاديميات الوطنية للعلوم والهندسة والطب، فإن التطور المبكر للغة الإنجليزية واللغة المنزلية أمر بالغ الأهمية لتحقيق النجاح الأكاديمي.

ترد معلومات وموارد إضافية للوالدين في الجزء الاسفل من هذا المستند وفي نهاية النشرة الإدارية (MB) رقم (MB) 32-03.

## أسئلة المقابلة عن لغة العائلة واهتماماتها

**1. ما اهتمامات طفلك وأنشطته المفضلة؟ (مثال ذلك، هل لدى طفلك قصص وكتب وأغاني مفضلة)**

**2. ما بعض نقاط القوة التي تراها في طفلك والتي يمكننا البناء عليها؟ (مثال ذلك، هل يحب تركيب الأشياء أو الرسم وما إلى ذلك)**

**3. كيف يمكننا المساعدة في دعم لغة طفلك ونموه في المنزل؟ (مثال ذلك، تقديم اقتراحات لكتب للقراءة في المنزل، ومواد، وأفكار للأنشطة)**

**4. يحب الأطفال الصغار التحدث والقراءة والغناء ويمكنهم تعلم جميع اللغات من حولهم. ما اللغة (أو اللغات) التي يتحدث بها طفلك في اغلب الوقت داخل المنزل؟**

**5. نريد أن نقدم أفضل دعم لتنمية لغة طفلك وفهم اللغة (أو اللغات) التي يتحدث بها مع أفراد العائلة. ما اللغة (أو اللغات) التي يتحدث بها طفلك مع أشقائه وجديه وغيرهم من أفراد العائلة؟**

**6. ما اللغة (أو اللغات) التي يتحدث بها طفلك في اغلب الأوقات بشكل عام؟ وهذا يتضمن داخل المنزل وخارجه.**

**7. بأي لغة تفضل أن تتلقى مراسلات كتابية منا؟ (بينما نود أن نتمكن من تلبية جميع طلبات المراسلات الكتابية باللغة التي يطلبها أحد الوالدين، قد لا يتمكن برنامجنا من ترجمة مواد المراسلات المكتوبة إلى تلك اللغة).**

**8. بأي لغة تفضل أن نتواصل معك شفهيًا؟ (بينما نود أن نتمكن من تلبية جميع طلبات التواصل الشفهي باللغة التي يطلبها أحد الوالدين، قد لا يتمكن برنامجنا من تقديم الترجمة إلى تلك اللغة).**

**أسئلة العائلات ومخاوفها:**

## موارد للمشاركة ترتبط بفوائد التعددية اللغوية وتطوير اللغة المنزلية:

* طرق تطوير ثنائية اللغة لدى طفلك (باللغة الإسبانية):

<https://www.multilinguallearningtoolkit.org/wp-content/uploads/2021/08/Support-Billingualism-Spanish-1.pdf>

* الحفاظ على لغتك المنزلية (متوفر بـ 16 لغة):

<https://cmascanada.ca/2018/05/15/keeping-your-home-language/>

* فوائد التعددية اللغوية

<https://ncela.ed.gov/files/announcements/20200805-NCELAInfographic-508.pdf>